

Pertge gist la Brasilia?

Ertavla da la curuna portugaisa

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Dacurt auda e leg'ins pli savens da la Brasilia (192 milliuns olmas), il pli grond pajais da lingua portugaisa. Per l'emprima giada dapi la naschientscha da la republica 1889 ha ses suveran gist elegì ina presidenta.** Ella sto anc cumprovar sia qualificaziun, ma il cumbat electoral ha cunzunt punctuà la bilantscha positiva da ses antecessur e bab spiartal, il charismatic Luis Inácio «Lula» da Silva, pli baud metallier e sindacalist. Grazia a sia economia multifara ha la Brasilia surmuntà bain la crisa da 2009. Ses commerzi cun l'exteriur ha in surpli da 25 milliardas \$; sia principala partenaria globala è la China, en l'America dal sid l'Argentina limitrofa, en l'Europa la Germania. Cun questa ha «Lula» «suttascrit 2009 ina vasta cunvegna da cooperaziun per pinar il campionadi mundial da ballapè 2014 e l'olimpiada da la stad 2016» (1). Il president ha cumbattì la miseria cun in program d'agid social, ma i resta anc adina fitg blera lavur per sia successura, cunter las «favelas», l'analfabetissem, la criminalità ed il razzissem, per modernisar l'agricultura e per proteger ils Amerindians ed il gaud tropic da las Amazonas.

Differenta dals pajais da lingua spagnola

Sch'ins cumpareglia dentant las vistas d'oz cun quellas da l'entschatta dal tschientaner, crodi en egl ch'ils otag onns da «Lula» han rinforzà il svilup e la democrazia e ch'il pievel vul cuntinuar en questa direcziun. Tge cuncontrast cun il México (106 milliuns olmas), il principal pajais da lingua spagnola, nua che «la guerra da la droga vegn adina pli violen-

ta (...)! Organisations per ils dretgs umans, sco Human Rights Watch, sa lamentan ch'ins attatgia adina pli savens moviments socials e la populaziun civila e ch'ins violeschia dretgs umans a moda multifara, e quai a chaschun da la guerra. Questa furiescha dapi la fin da 2006» (2). I va meglier cun l'Argentina (40 milliuns olmas), il segund pajais american da lingua spagnola, ma ella n'ha anc adina betg chattà la stabilitad politica ed economica. Il México e l'Argentina, sco las pliras republicas americanas, èn naschids en il 19avel tschientaner d'insurrecziuns localas che tiravan a niz la flai-vrezza da la curuna. Las grondas distanzas geograficas tranter ils singuls moviments als han impedì da furmar ina federaziun, sco che las tredesch colonias britannicas avevan fatg cun George Washington (1732–1799). Dalonder il cuntrast tranter stadis sco l'Argentina (2780 403 km²), pli gronda ch'il Sudàn, e stadis sco El Salvador (21 041 km²), pli pitschen che la Svizra u la Belgia. La genesis da la Brasilia sa distingua cleramain da quella dals stadis unids u da quellas da las republicas da lingua spagnola. Ins na po betg chapir la Brasilia d'oz senza resguardar l'istorgia da quest vast pajais dapi la restauraziun dal Portugal independent 1640. Lezza giada ha retg Gion IV (1604–1656) fundà ina dinastia portugaisa nova suenter sessanta onns da domini spagnol. Colonists portugais, savens maridads cun Amerindianas, vivevan gia en Brasilia dapi il 16avel tschientaner; cun l'agid da las truppas roialas hani stgatschà ils Ollandais ch'avevan conquistà ina part dal pajais. Silsuenter han ils Portugais e lur sclavs africans colonisà vinavant la retroterra. En schaner 1750 ha il Brazilian Alexandre de Gusmão (1695–1753), secretari

dal retg epileptic Gion V (1689–1750), concludì in contract da cunfin cun la Spagna, dond a la Brasilia pli u main sia estensiuon d'oz.

«Jau stun qua!»

Suenter la mort da retg Gion en fanadur 1750 ha ses figl e successur Giusep «il reformatur» (1714–1777) nominà primminister in um che ha bullà il svilup da la Brasilia a moda decisiva: Sebastião José de Carvalho e Melo, marches da Pombal (1699–1782), «l'um da stadi portugais il pli famus, che ha guvernà il Portugal cun maun da fier» (3). Pombal ha reformà l'administraziun brasiliana e fixà la chapitala 1763 a Rio de Janeiro («flum da schaner» scuvert dals Portugais da schaner 1502). «La populaziun brasiliana era vilada sin la curuna pervi da la modernisaziun autoritara tras Pombal a favur da Portugal; uschia ha sa sviluppada in'identità brasiliana, tant pli suenter l'expulsiun dals gesuits da l'entir domini portugais (1759) (...). Ils gesuits eran fitg engaschads en l'educaziun; ina gronda part da l'elita brasiliana aveva frequentà lur scolars ed era attaschada a lur urden» (4). Suenter la mort da retg Giusep ha la malcontentientscha chaschunà plis cumplots republicans. 1792 è sia figlia e successura vegnida malsauna; prinzi Gion (1767–1826) ha surpiglià la regenza. 1808 ha'l dischlocà la chapitala a Rio de Janeiro. 1821 è'l turnà a Lisboa sco retg Gion VI, surlaschond la regenza da Brasilia a ses figl Pieder (1798–1834). Sin quai ha il parlament portugais decidì da restaurar il reschim colonial da Brasilia e cumandà al regent da turnar a Lisboa. Ils 9 da schaner da 1822 ha il president da la citad da Rio surdà a Pieder ina petiziun cun otgmilli suttascripziuns ch'al supplitgava da restar en Brasilia. La

resposta memorabla dal regent tuna: «I va per il bain da tuts e per la ventira generala da la naziun; schai perquai al pievel che jau stun qua» (5). Quest «jau stun qua» (per portugais «fico») po valair sco l'emprim pled da la decleraziun d'indendenza brasiliana, formulada sper São Paulo ils 7 da settember sco: «Independência ou morte!». Da december è Pieder vegnì encurunà imperatur da la Brasilia. 1840 ha'l abditgà; ses figl e successur ha abolì la sclavaria ed è restà imperatur en fin a la revoluziun republicana da 1889. La constituziun da 1891, elavurada tenor il model dals stadis unids, ha institui il «Estados unidos do Brasil» e dà vastas cumpetenzas als stadis federativs. Ils decennis suandants han manà progress economics ed ina ferma immigraziun cunzunt europeica, dentant era giapunaisa. Lezzas populaziuns novas han emprendì portugais e s'integradas en la naziun brasiliana. La chapitala dal pajais è dapi 1960 la citad nova da Brasília (oz 2,6 miliuns olmas) en la retroterra.

Identità

«La constituziun brasiliana scumonda mintga furma da razzissem, ma ins na po betg snegar (...) ch'ina pel stgira è colliada cun ina mendra posiziun economica» (6). Dentant è ina tratga tipica dals sclavnairs dal 19avel tschientaner vegnida in plat naziunal brasilian, la «feijoada»: Fava («feijão») e charn-portg, oz buglida cun charn-bov setgentada e liongias, servida cun ris e giabus verd. In segn distintiv da la Brasilia aifer l'America latina, cun grevas consequenzas globalas, è la destrucziun dal gaud tropic da las Amazonas. Il terren dal pajais è reparti a moda ordvart ineguala. Purs senza terren dattan fieu al gaud per al runcar, e la gronda dumonda globala da laina tropi-

ca per stivas da luxus stimulescha l'explozaziun da rapina. Da quai patescha la populaziun amerindiana, perquai che ses spazi da viver vegn restrenschi da cuntin. «D'october 2009 ha 'Lula' annunzià che la regenza veglia sminuir la runcada dal gaud tropic da 80% en fin a 2020 (...). La Brasilia è il quart responsabel mundial per l'emissiun da CO₂; 60% derivan da la runcada e dals incendis» (7). Da l'autra vart simboliseschan dus Brasilians renumads l'identità spiartala da lur pajais e cunzunt sia schientscha da las ingiustias socialas. Jorge Amado (1912–2001) ha scrit blers romans sociocritics che sa splegan en sia patria, la regiun d'Ilhéus en il stadi federativ da Bahia. Anc pli famus è archuvestg Helder Pessoa Câmara (1909–1999), premi Nobel da la pasch 1974, per ses engaschi a favur da reformas socialas en Brasilia, cunzunt en sia diocesa da Recife, ed en l'America latina in summa. En ses spiart ha lavurà per decennis il Catalan Pere Casaldàliga (*1928) sco uvestg «Pedro» da São Felix do Araguaia en il stadi federativ da Tocantins; el è uss uschè Brazilian sco Dilma Rousseff, futura presidenta dal pajais, figlia d'in immigrà bulgar.

1. Der Fischer Weltalmanach 2011. Frankfurt am Main (Fischer Taschenbuch Verlag, ISBN 978-3-596-72011-8) 2010, p. 90, chavazzin «Brasilien».
2. Der Fischer Weltalmanach 2011 (sco nota 1), p. 333, chavazzin «Mexiko».
3. Jaime de Séguier (ed.), Dicionário prático ilustrado, Porto (Lello e irmão, ISBN 972-48-0011-3) 1992, p. 1872, chavazzin «Pombal».
4. Baedeker-Redaktion, Brasilien. Gavla ediziun. D-73751 Ostfildern (Karl Baedeker, ISBN 978-3-8297-1122-7) 2008, p. 43.
5. Jaime de Séguier (sco nota 3), p. 1608, chavazzin «Fico».
6. Baedeker-Redaktion (sco nota 4), p. 34.
7. Der Fischer Weltalmanach 2011 (sco nota 1), p. 90.